

RÉPUBLIQUE ALGÉRIENNE DÉMOCRATIQUE ET POPULAIRE

Ministère de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche Scientifique

Université Dr Moulay Tahar de Saïda

Faculté des Lettres, des Langues, et des Arts

Département des lettres et langue française



Mémoire fin d'étude pour l'obtention d'un diplôme de Master

Option : didactique et langue appliquée

Intitulé

**« L'appréhension de la communication orale en FLE entre :
difficulté et défi chez les apprenants de 1^{re} années licence du
département de langue française à l'université de Saïda »**

Mémoire présenté par :

Soltani Billel

Sous la direction de :

M. Marif Miloud

Devant l'honorable jury composé de :

Mme.Zinai Boukri Souhila	MCA	Université de Saïda	Président de jury
M.Marif Miloud	Professeur	Université de Saïda	Rapporteur
M.Sayeh Mohamed	MCA	Université de Saïda	Examineur

Année universitaire

2021-2022

RÉPUBLIQUE ALGÉRIENNE DÉMOCRATIQUE ET POPULAIRE

Ministère de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche Scientifique

Université Dr Moulay Tahar de Saïda

Faculté des Lettres, des Langues, et des Arts

Département des lettres et langue française



Mémoire fin d'étude pour l'obtention d'un diplôme de Master

Option : didactique et langue appliquée

Intitulé

« L'appréhension de la communication orale en FLE entre : difficulté et défi chez les apprenants de 1^{re} années licence du département de langue française l'université de Saida »

Mémoire présenté par :

Soltani Billel

Sous la direction de :

M. Marif Miloud

Devant l'honorable jury composé de :

Mme.Zinai Boukri Souhila	MCA	Université de Saida	Président de jury
M.Marif Miloud	Professeur	Université de Saida	Rapporteur
M.Sayeh Mohamed	MCA	Université de Saida	Examineur

Année universitaire

2021-2022

REMERCEMENTS

Je tiens à remercier sincèrement mon
 , directeur de recherche monsieur MARIF Miloud
 , pour la disponibilité, l'orientation et surtout la patience.

Je profite de cette occasion pour remercier
 , mon bel ami BENZALMAT Abdelkader, avec qui
 J'ai passé des moments uniques pendant le cursus de master

Je tiens à remercier aussi madame AOUCHICHE pour le soutien dans mon
 expérimentation, monsieur TALBI Sid Ahmed et madame BENKADOUR et monsieur
 MOUAZER.

Dédicace

Je dédie ce travail à ma tendre mère et mon cher père

A ma femme et mon fils Idris

A mes fleurs, chères sœurs Sabah, Souad et Fatima

A mes frère Ali et Yacer.

Résumé

L'oral, reste toujours un problème majeur pour les apprenants surtout quand ils sont appelés à s'exprimer oralement en langues étrangères (le français) devant un public (enseignants, apprenants).

Ce travail de recherche expose une analyse des causes qui gênent l'apprenant à communiquer oralement en français langue étrangère. Où nous considérons l'anxiété langagière, comme un facteur dérangent de l'apprentissage de l'oral.

Par ailleurs, le sujet abordé par l'enseignant, provoque également chez lui un blocage qui conduit vers l'hésitation, dans ce cas l'apprenant se sent mal à l'aise, ce qui l'oriente vers le silence, à cause du manque de lexique de la langue cible.

Mots clés : L'oral, anxiété langagière, langue cible.

Abstract

Oral remains a major problem for learners, especially when asked to express themselves orally in foreign languages (French) in front of others (teachers, learners). This research work presents an analysis of the causes that hinder the learner to communicate orally in French as a foreign language. Where we consider language anxiety as a disturbing factor in learning to speak.

Then, the subject approached by the teacher, which causes him a blockage which leads to hesitation, in this case the learner feels a feeling of unease, which directs him towards silence, because of the lack of lexicon of the target language.

Keywords: Oral, language anxiety, target language.

ملخص

تظل الشفوية مشكلة رئيسية للمتعلمين، خاصة عندما يُطلب منهم التعبير عن أنفسهم شفهيًا باللغات الأجنبية (الفرنسية) أمام الآخرين (المعلمين والمتعلمين).

يقدم هذا البحث تحليلاً للأسباب التي تعيق المتعلم من التواصل الشفهي باللغة الفرنسية كلغة أجنبية. حيث نعتبر القلق اللغوي عاملاً مزعجاً في تعلم الكلام.

ضف الى ذلك الموضوع الذي يقترحه المعلم يسبب له أيضا انسداد يؤدي إلى التردد، وفي هذه الحالة يشعر المتعلم بعدم الارتياح، مما يوجهه نحو الصمت، بسبب عدم وجود معجم اللغة الهدف.

الكلمات المفتاحية: شفهي، فلق لغوي، لغة هدف

Introduction générale

Introduction générale

La langue est un moyen de communication dont le but est la transmission d'un message, son apprentissage nécessite l'acquisition de plusieurs compétences mais pour la maîtriser, nous devons la pratiquer notamment quand il s'agit d'un apprenant non natif.

L'Algérie a considéré le français comme une langue étrangère, celle-ci est enseignée comme une langue seconde après l'arabe classique, son statut serait ambigu d'après leur utilisation dans plusieurs régions.

Ensuite, le système éducatif algérien met l'apprenant en contact avec le français à partir de la troisième année primaire ; donc du cycle primaire jusqu'à l'université, soit 10 ans d'enseignement de cette langue.

Au moment où l'approche communicative est apparue, l'oral a pris une place primordiale dans l'enseignement/apprentissage des langues étrangères. En effet, l'oral a été mis en même ligne avec l'écrit.

De plus, l'objectif d'enseignement/apprentissage du FLE vise à améliorer les compétences chez l'apprenant pour qu'il puisse communiquer avec les autres, et ce, soit dans la classe ou en dehors.

L'apprentissage du FLE ne se restreint pas uniquement d'apprendre la grammaire et le vocabulaire, il les dépasse jusqu'à la maîtrise de l'oral, qui est le centre de gravité de l'apprentissage d'une langue. Maîtriser l'oral n'est pas toujours facile pour un non-natif, le pratiquer est souvent difficile. Parmi les difficultés qui empêcheraient l'apprenant de prendre la parole est la peur, autrement dit, la crainte de s'exprimer devant un public.

Il y a eu toujours cette crainte de parler dans des situations où on n'arrivait pas à trouver les mots pour former des phrases correctes, des fois, on a les mots mais dès que le stress intervient le cerveau n'en trouve pas.

Durant nos cursus et dès la première année jusqu'au Master, nous avons observé que les apprenants de 1^{re} année du département de Français éprouvent des difficultés notamment à l'oral.

De ce fait, nous sommes intéressé à ce thème : **l'appréhension de la communication orale en FLE entre : difficultés et défi chez les apprenants de première année licence du département de langue française à l'université de Saida.**

En effet, ce blocage de produire un énoncé resterait toujours une barrière pour l'apprenant, à partir de là nous nous penchons vers la problématique suivante :

Quelles sont les causes qui empêchent l'apprenant à communiquer devant un public ?

A cette question, nous pensons que les réponses qui pourraient être valables à notre problématique sont :

- L'anxiété langagière pourrait gêner l'apprenant à communiquer devant l'enseignant et ses camarades.

- Les sujets abordés par l'enseignant seraient à l'origine du blocage à communiquer devant ses camarades.

Notre recherche a principalement pour objectif d'identifier les difficultés qui empêchent un apprenant de communiquer en classe de FLE devant un public (enseignant et apprenants)

Pour réaliser notre travail, nous avons opté, en premier lieu, pour une observation non participante et un questionnaire de dix questions destinées aux apprenants, où nous avons mis l'accent sur leurs jugements. A travers une méthode analytique, nous relèverons les causes de cette défaillance

En deuxième lieu, ce sera une expérimentation. Pour ce faire, nous avons choisi une classe de 1^{re} année licence auquel nous avons proposé un sujet à débattre en classe dans une séance ; et pour une deuxième séance nous avons laissé le choix aux apprenants d'en proposer un. A travers une étude comparative, nous essaierons de dénombrer les apprenants qui interviennent oralement et analyser leurs comportements, en dégagant le sentiment de l'anxiété chez eux dans les deux cas.

Notre travail est composé de trois chapitres :

Le premier chapitre sera destiné, d'une part, aux définitions des concepts de base de notre recherche, l'oral, expression orale, la compréhension orale et la compétence communicative. D'autre part, nous allons parler de la psycholinguistique de la production orale, ainsi que la prise de parole, les facteurs qui paralysent la prise de parole chez les apprenants, et les conditions préalables à la prise de parole. En outre, nous aborderons également l'anxiété langagière et les types de l'anxiété.

Quant au deuxième chapitre intitulé : « L'enseignement/apprentissage de l'oral en FLE ». Nous verrons les méthodes d'enseignement/apprentissage des langues étrangères et la place de l'oral au sein de ces méthodes, nous allons voir également la position de l'oral dans l'enseignement du FLE en Algérie. Ensuite, nous montrerons les difficultés rencontrées dans l'enseignement/apprentissage du français.

Le troisième chapitre qui a une orientation pratique, il est consacré pour la vérification de nos résultats dans les précédents chapitres, nous essaierons à travers ce chapitre, analyser les résultats obtenus, d'abord, par l'observation non participante, ensuite par le moyen d'un questionnaire destiné aux apprenants de première année français qui vise à apporter des réponses à notre problématique et par une expérimentation.

Partie théorique

Chapitre 01

Définitions des concepts

Introduction

Le but de l'enseignement /apprentissage d'une langue étrangère c'est amener l'apprenant à communiquer sans difficultés dans des différentes situations.

L'expression orale est l'une des compétences que l'apprenant doit acquérir dans l'enseignement /apprentissage d'une langue étrangère. Néanmoins la majorité des enseignants ont mentionné les difficultés des apprenants à communiquer oralement en classe de français langue étrangère (FLE)

Dans ce chapitre nous allons commencer dans un premier temps par les définitions de concepts de base de notre recherche tels que : l'oral, expression orale et la compréhension orale d'une part et d'autre part nous allons parler de la compétence communicative.

Dans un deuxième temps, nous parlerons de la psycholinguistique de la production orale ainsi de la prise de parole, les facteurs qui paralysent la prise de parole des apprenants, et les conditions qui la favorisent.

Enfin, nous abordons la notion d'anxiété langagière et ses types.

1. Définitions des concepts

1.1 L'oral

Nous allons donner la définition du mot **oral** car c'est un concept parmi les concepts de base de notre mémoire. Dans les différents dictionnaires que nous avons consultés, nous avons pu voir plusieurs types de définition. Pourtant, il n'y a pas de différence majeure entre elles.

Selon MICHELLE Billière l'oral « vecteur de la parole en situation, est marqué par l'hétérogénéité, la non uniformité. Et ce bien davantage que l'écrit qui lui est plus stable, prévisible, normé »¹. D'après cette définition nous constatons que l'oral véhicule la parole, il est caractérisé par son hétérogénéité et par son instabilité et qui ne prend pas une seule forme.

Selon le dictionnaire **le ROBERT Dico en ligne** « opposé à écrit. Qui se fait, se transmet par la parole »². D'autre part, l'oral est défini par Le Petit Larousse Illustré comme

¹ <https://www.verbotonale-phonetique.com/loral-cest-au-fait/> M.billiere .25 /06/ 2014 consulté le 27/12/2021.

² <https://dictionnaire.lerobert.com/definition/oral> consulté le 27/12/2021.

suit : « *Le fait de vivre voix, transmis par la voix (par opposition à l'écrit). Témoignage oral, traduction orale qui appartient à la langue parlée* »³, aussi selon le **Centre National De Ressources Lexicale** « *Qui est émis, qui est énoncé de vive voix, qui est sonore (p. oppos. à graphique)* »⁴. D'après ces définitions nous observons que l'oral est différent de l'écrit et il passe par la voix, d'une personne à une autre. Ce passage des sons nécessite un effort pour le produire et cela nous orientons vers un autre concept qui est « l'expression orale ».

1.2 L'expression orale

Actuellement l'expression orale est aussi appelée la production orale, c'est une compétence que l'apprenant doit acquérir, elle permettra à l'apprenant de communiquer oralement dans différentes situations.

En effet « *L'expression orale, rebaptisée production orale depuis les textes du cadre commun de référence, est une compétence que les apprenants doivent progressivement acquérir, qui consiste à s'exprimer dans les situations les plus diverses, en français* »⁵.

1.2.1 Les caractéristiques de l'expression orale

L'expression orale commence par :

- **Des idées** : sont toutes les informations, de l'argumentation que l'on choisit, les avis divers et les sentiments que l'on exprime. Il faut avoir un objectif clair de ce que l'on veut exprimer envers le destinataire avec une adaptation de contenu du message selon son âge, son rôle et son statut social.
- **De la structuration** : on doit présenter nos idées d'une manière claire, précis et brève avec un enchaînement logique et avec des transitions bien choisies.
- **Du langage** : l'objectif c'est : l'émetteur doit comprendre tous ce qu'il veut dire le récepteur. C'est le plus important dans une communication : il faut produire des énoncés neutres et complets.

1.2.2 La forme de l'expression orale se compose

- **Du non verbal** : en illustrant ce que l'on dit avec des (gestes naturellement, sourires, signes divers) adaptés pour une bonne compréhension.

³ Dictionnaire le petit LARROUSSE illustré, Larousse, Paris, 1995, p 720.

⁴<https://www.cnrtl.fr/definition/oral> consulté le 27/01/2022.

⁵ <http://mikaelamema.unblog.fr/expression-orale/> consulté le 27/01/2022.

- **De la voix :** le volume, l'articulation, débit, l'intonation. L'apprenant devra prendre soins à ces éléments pour mieux exprimer ; c'est l'enseignant qui assure ça.
- **Pause, silence, regard.** En effet, nous pouvons vérifier si nous sommes compris en observant, par exemple. Les pauses et les silences ont également du sens, tout comme leur apprendre à les utiliser.

Selon John Pierre CUQ « *L'acquisition d'une compétence de communication est conditionnée en tout premier lieu par la compréhension et l'expression orale* »⁶. Cela signifie que la compréhension orale dépend à l'expression de l'oral pour communiquer.

1.3 La compréhension orale

ROBERT J-P dit que : « *En didactique des langues, la compréhension est l'opération mentale de décodage d'un message oral par un auditeur (la compréhension orale)* »⁷. Cela veut dire que la compréhension orale c'est une opération réalisée par le cerveau (du récepteur), ce dernier sert à déchiffrer tout énoncé produit par un émetteur, autrement dit, la compréhension orale est un processus se déroulant entre deux acteurs le premier est l'enseignant qui essaye de produire un message de sens réel et clair pour le transmettre à l'aide des outils communicationnels (l'intonation de la voix et des kinésiques) quant au deuxième acteur est l'apprenant qui tente de recevoir le message et de le comprendre .

En d'autres termes selon Jean-Michel DUCROT « *La compréhension orale est une compétence qui vise à faire acquérir progressivement à l'apprenant des stratégies d'écoute premièrement et de compréhension d'énoncés à l'oral deuxièmement* »⁸. C'est -à-dire cette compétence pousse l'apprenant à développer et à acquérir des stratégies telles que : l'écoute qui est une étape première pour déchiffrer tout énoncé entendu par le récepteur.

Au bout du compte, la compréhension orale c'est la capacité de comprendre un message oral (notre cas le message de l'enseignant et les camarades de l'apprenant) mais pour que l'apprenant acquiert et maîtrise cette compétence, il doit suivre une certaine démarche.

⁶ CUQ, J-P, Dictionnaire de la didactique du Français langue étrangère et seconde, Paris, 2008, p 179

⁷ ROBERT, J-P, Dictionnaire pratique de didactique du FLE, Paris, 2008, p40.

⁸ <http://francelangue.weebly.com/compreacutehensio-n-orale.html> consulté le 07/02/2022 Jean-Michel Ducrot dans "L'enseignement de la compréhension orale".

1.3.1 Les étapes de la compréhension orale

Les didacticiens ROST et MENDELSON propose une démarche de trois temps, à citer par AOUINA M ⁹ :

- **La pré-écoute** : C'est la préparation de l'écoute, c'est la première étape de la compréhension orale, les enseignants font bien comprendre les élèves à travers des activités. Ces activités peuvent prendre jusqu'à 10 minutes.
- **L'écoute** : est une étape indispensable dans le processus d'enseignement / apprentissage car elle permet de développer la capacité de l'apprenant à prendre la parole. Écouter attentivement pour la première fois permettre aux apprenants de maîtriser les sujets enseignés et de poser des questions. La deuxième écoute consiste à contrôler les informations retenues et à trouver des réponses.
- **L'après écoute** : est basée sur la formulation et la proposition des hypothèses qui ont été réalisés dans les écoutes précédentes.

1.3.2 L'objectif de l'écoute

D'après CARETTE, écouter a pour objectif de¹⁰ :

- **Apprendre** : analyser, expliquer, etc.
- **S'informer** : avoir une idée, comprendre des événements et des idées, etc.

Se distraire : concevoir, avoir des émotions, etc.

- **Agir** : prendre des notes, jouer, utiliser un appareil, etc.

1.4 La Compétence de communication

D. HYMES définissait la compétence de communication comme « *la connaissance des règles psychologiques, culturelles et sociales qui commandent l'utilisation de la parole dans un cadre social* »¹¹. Cela veut dire la compétence communicative est définie comme étant la connaissance des règles culturelles et socio-psychologiques qui régissent l'utilisation de la parole dans des contextes sociaux.

⁹ AOUINA, M, L'enseignement/apprentissage de la compréhension orale le biais d'un document sonore, mémoire de Magistère, Université de Batna, 2007-2008, p 20.

¹⁰ CARETTE, E, Mieux apprendre à comprendre l'oral en langue étrangère, le Français dans le monde, Janvier 2001, p 128.

¹¹ http://asl.univ-montp3.fr/L308-09/LADD5/E53SLL1_FLE/Cours_de_Methodologie_T.Bouguerra-la_compentence_de_communication consulté le 10/02/2022.

S. MOIRAND¹² distingue quatre composantes constitutives de la compétence de communication :

- **Une composante linguistique** : le savoir et la faculté d'utiliser des modèles phonétiques, lexicaux, grammaticaux et textuels du système linguistique.
- **Une composante discursive** : savoir et la maîtrise des différents types de discours et de leur organisation, en fonction des paramètres de la situation de communication et de leur interprétation.
- **Une composante référentielle** : consiste en la connaissance des domaines d'expérience et des objets du monde et de leurs relations.
- **Une composante socio-culturelle** : le savoir et la maîtrise des règles sociales et des normes d'interaction entre les individus et les institutions.

Pour le **CECR**¹³ les compétences correspondent aux capacités d'un apprenant à effectuer telle ou telle action et ici à communiquer dans la langue cible. Le développement des compétences est donc pour l'enseignant un but prioritaire, autrement dit, l'enseignant doit travailler sur cette capacité selon le profil d'apprentissage de chaque apprenant pour qu'il puisse communiquer.

Le **CECR** distingue trois composantes de la compétence de communication, les compétences linguistiques, sociolinguistique et pragmatique.

- **La composante linguistique** est causée par la nature de la tâche et la situation de communication. Il implique des connaissances et des compétences liées au vocabulaire, à la syntaxe et à la phonologie.
- **La composante sociolinguistique** (rapprocher de la compétence socioculturelle) est quelque chose à considérer car la langue, dans ce que nous en faisons, est un phénomène social. Parler, c'est plus que faire des phrases. Les caractéristiques associées à l'usage de la langue entrent ici en jeu : marqueurs des relations sociales, règles de politesse, expressions de la sagesse populaire, dialectes et accents.

¹² http://asl.univ-montp3.fr/L308-09/LADD5/E53SLL1_FLE/Cours_de_Methodologie_T.Bouguerra-la_competence_de_communication consulté le 10/02/2022.

¹³ http://asl.univ-montp3.fr/L308-09/LADD5/E53SLL1_FLE/Cours_de_Methodologie_T.Bouguerra-la_competence_de_communication consulté le 10/02/2022.

- **La composante pragmatique** renvoie à l'approche actionnelle et au choix de stratégies discursives pour arriver à un objectif bien précis (organiser, adapter, structurer le discours). Elle fait une liaison entre le locuteur et la situation.

Pour **P. CHARAUDEAU** la compétence « situationnelle » ou « communicationnelle » se définit comme suit :

« La compétence situationnelle (ou communicationnelle) exige de tout sujet qui communique et interprète qu'il soit apte à construire son discours (en fonction de l'identité des partenaires de l'échange, de la finalité de l'échange, du propos en jeu et des circonstances matérielles de l'échange »¹⁴

Cela signifie, pour que l'apprenant acquiert cette compétence, il faut qu'il soit capable de produire son discours où il doit prendre en considération aussi quelques points tels que : l'identité de partenaire, finalité, les circonstances matérielles de l'échange.

1.5 La psycholinguistique de la production orale

Comment la psycholinguistique intervient quand nous exprimons en langue étrangère ? pour que nous puissions répondre à cette question, nous abordons le schéma du locuteur de LEVETL et KORMOS, afin d'analyser le processus de production orale.

Avant l'explication du schéma nous essayons de définir la psycholinguistique.

1.5.1 La psycholinguistique

Le terme de psycholinguistique créé par le psychologue Charles OSNGOOD et le linguiste Thomas SEBEEK en 1954 désignait une discipline qui étudie les processus par lesquels les intentions des locuteurs sont transformées en signaux exprimés dans le code, accepté par un groupe culturel, et ceux par lesquels ces signaux sont transformés en interprétation par les auditeurs.

La psycholinguistique traite des processus d'encodage et de décodage pour autant qu'ils relient les états des messages aux états des sujets qui communiquent.

¹⁴ http://asl.univ-montp3.fr/L308-09/LADD5/E53SLL1_FLE/Cours_de_Methodologie_T.Bouguerra-la_compentence_de_communication consulté le 10/02/2022.

Selon WIOLAND. F et MADELENI.P « la science qui étudie les rapports entre les structures linguistique et les processus psychologique de production et de compréhension d'énoncé »¹⁵. C'est-à-dire, elle prend la langue dans sa dimension psychologique.

1.5.2 Schéma de processus de production orale

Selon le schéma de processus de production orale¹⁶ élaboré par LEVELT et KORMOS, nous observons que la production orale se compose de deux systèmes permettant la production orale comme le montre la figure ci-dessous. Le premier est le système rhétorique ou (sémantico-syntaxique) qui inclut la préparation conceptuelle et l'encodage grammatical, et le second est le système phonologique et phonétique qui met le message en forme système.

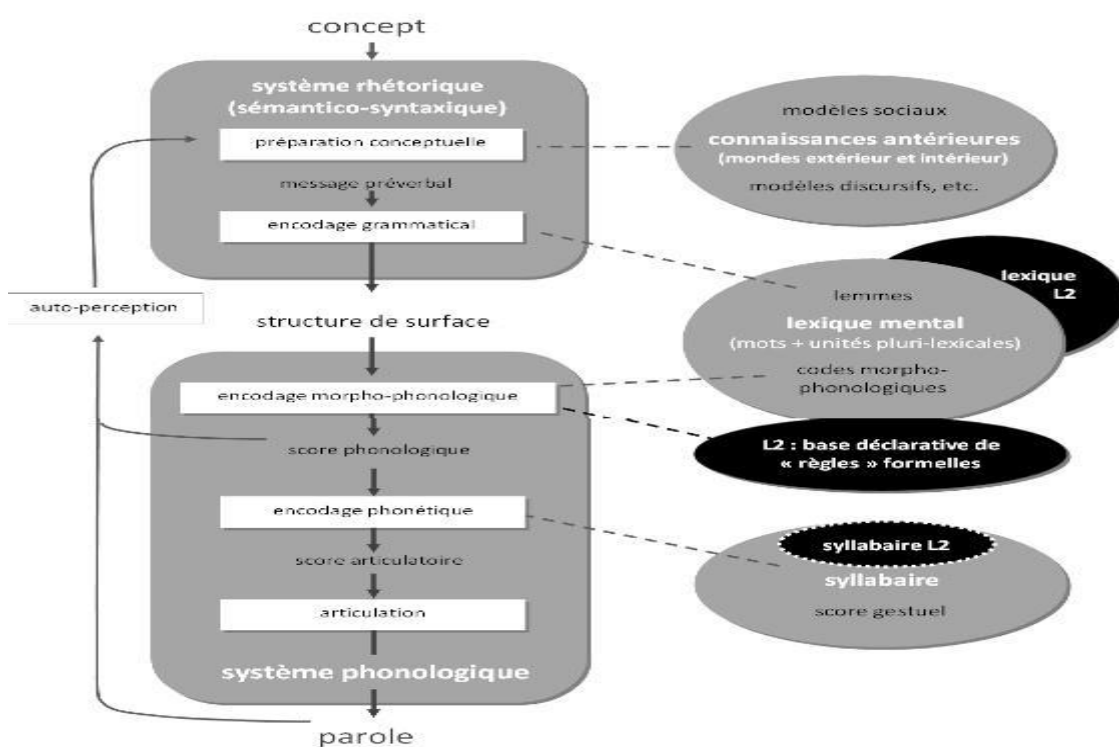


Figure 1 – Schéma des processus de production orale
(Levelt 1999 : 97 ; Kormos 2006 : 168)

En premier lieu le système rhétorique, appelé aussi système sémantico-syntaxique, effectue au message préverbal la préparation conceptuelle et l'encodage grammatical, dans

¹⁵ WIOLAND François et MADELENI Edith « La composante psycholinguistique et de la phonétique en didactique », Université de Strasbourg, p 6.

¹⁶ Marion NORMAND, Analyse des représentations de la langue anglaise en lien avec les compétences en expression orale en L2 chez des apprenants de BTS, Thèse de doctorat, l'université bourgogne Franche-Comté. Ecole Doctorale LECLA, Dijon, le 9 décembre 2019, p90.

ce système où le locuteur pense aux mots adaptés à la communication puis il va les choisir et met en relation avec les sons appropriés pour la suite de production, de plus il va choisir l'ordre d'énonciation, comment il va commencer et terminer sa production, il va aussi choisir l'acte d'énonciation, interrogation.

En deuxième lieu, le système phonologique, une étape où le locuteur se prépare pour prononcer la production, par la voie de l'encodage morphophonologique à l'aide de codes morphophonologiques, et l'encodage phonétique, préparation de l'appareil phonatoire pour l'articulation à l'aide de syllabes, pour arriver à la fin à l'articulation de ce que le locuteur veut exprimer.

1.6 La prise de parole

La prise de parole en public¹⁷ est le processus par lequel on va parler à un groupe de personnes dans le but de transmettre des messages à l'aide du langage verbal mais aussi via le langage corporel pour bien communiquer.

Prendre la parole pour l'apprenant dans une classe du FLE, représente toujours un obstacle pour lui, il a le plus souvent peur d'être jugé par l'enseignant en premier lieu et par les autres (camarades) ; a peur d'être mal compris ; a peur aussi d'être évalué, cet obstacle lui empêche de mal s'exprimer ou de ne prendre pas du tout la parole, donc il privilégie de s'abstenir de parler dans une situation qui lui s'expose aux regards de l'enseignant et ses camarades.

1.6.1 Les facteurs paralysant la prise de parole

Ils sont classés en trois grands groupes¹⁸ :

1. Les facteurs didactiques et pédagogiques ; autrement dit les méthodes et les procédures adoptées dans l'opération d'enseignement / apprentissage visant les compétences communicatives et interactionnelles.

Pour l'enseignant, il joue un rôle important dans l'acquisition de ces compétences. Tant qu'il choisit des méthodes et des outils efficaces pour

¹⁷ <https://lecolefrancaise.fr/introduction-a-la-prise-de-parole-en-public>, consulté le 24/02/2022.

¹⁸ BENSMAIN Amina, L'anxiété de l'apprenant face à la prise de parole en classe de FLE cas des étudiants de 1ère année français, université Mohamed Kher - Biskra, 2015/2016, p16.

faciliter la prise de parole de ses apprenants, il doit stimuler les apprenants ...

2. Les facteurs d'ordre psychologiques sont liés aux élèves et à leurs comportements dans le milieu pédagogique (classe) et tout ce qui se rapporte à la personnalité de l'apprenant et à ses réactions vis-à-vis ses professeurs ou ses collègues.

L'effet psychologique reste un facteur qui empêche l'apprenant à communiquer dans la langue étrangère tel que la peur et l'anxiété. Chaque apprenant a une manière de s'exprimer, un degré de timidité, tout ça peut paralyser la prise de parole chez eux.

En plus, communiquer devant l'enseignant et les camarades de l'apprenant, c'est un risque pour lui pour des simples raisons : la peur d'être juges par les deux, cela lui prive la confiance en soi et la crainte des moqueries de ses camarades de classe, donc il préfère de refuser de s'exprimer.

3. Les facteurs socioculturel et intellectuel : la culture et la langue sont deux éléments inséparables ; enseigner l'un une langue étrangère, c'est entrer dans la culture de l'autre. Apprenants algériens s'expriment rarement en français, cela est dû à leur manque de pratique orale dans les milieux fréquentés et ont donc beaucoup de mal à s'exprimer français, car ni la culture ni la société ne lui permettent de parler en français langue, en plus, il se sent en insécurité quand il doit parler, parce qu'il parle une langue complètement différente de la sienne Avec une culture si différente.

1.6.2 Les conditions préalables à la prise de parole :

Pour qu'un apprenant prenne la parole en classe il faut cinq conditions¹⁹ :

1. L'apprenant a quelque chose à dire : Il s'agit du niveau de connaissance de l'apprenant, et les sujets abordés doivent être stimulants, pertinents ou vécus par l'apprenant.

2. Sait parler ou s'exprimer : cela dépend de la langue et du milieu culturel de l'apprenant, c'est-à-dire que l'apprenant doit savoir s'exprimer, savoir faire la distinction entre l'oral et l'écrit, par exemple, dans l'expression écrite, on part demain matin, exprimer

¹⁹BENSMAIN Amina, op,cit, p16.

verbalement notre Départ demain matin en sachant distinguer les différents registres d'une langue.

3. Avoir le droit de s'exprimer ou de s'exprimer : L'apprenant doit avoir le droit de s'exprimer, que ce soit pour répondre aux questions de l'enseignant ou des camarades de classe.

4. Possibilité de parler ou de s'exprimer : Les enseignants doivent effectivement proposer des activités qui encouragent les apprenants à s'exprimer, et un temps de parole doit être alloué pour permettre à tous ceux qui le souhaitent de s'exprimer.

5. le désir d'exprimer : La motivation de l'apprenant est étroitement liée au succès ou à l'échec de l'expression orale, et si l'apprenant est motivé par la matière, il participera.

1.7 Anxiété langagière

1.7.1 Définition de l'anxiété langagière

Selon HORWITZ et al définissent l'anxiété langagière comme « *un complexe distinct de perceptions de soi, de croyances, de sentiments et de comportements liés à l'apprentissage d'une langue en classe, qui découlent du caractère unique du processus d'apprentissage* ». ²⁰ Cela signifie que l'anxiété c'est un ensemble des éléments (comportements, sentiments, perception de soi) qui caractérisent l'état d'une personne dans une situation (classe de FLE), tous sont liés à l'apprentissage d'une langue étrangère.

Ces perceptions que l'apprenant a de lui, ces croyances et comportements qu'il a vont causer : du stress, de la nervosité voire la peur.

L'anxiété langagière, un type particulier d'anxiété :

Pour GARDNER « *l'anxiété liée à une langue étrangère est associée à la maîtrise de cette langue étrangère* » ²¹. Elle est différente de l'anxiété générale, qui n'est pas liée à la maîtrise d'une langue étrangère.

D'autres auteurs pensent également que l'anxiété langagière est un type particulier d'anxiété et qu'elle est différente de l'anxiété comme trait de caractère. Pour dire que

²⁰ <https://polyglottes.org/2021/09/15/lanxiete-langagiere-cest-quoi-avec-des-pistes-pour-la-depasser-fle>, consulté le 24/02/2022.

²¹ <https://polyglottes.org/2021/09/15/lanxiete-langagiere-cest-quoi-avec-des-pistes-pour-la-depasser-fle>, consulté le 24/02/2022.

cette personne est anxieuse, c'est selon le contexte, il y a des personnes qui sont anxieux quotidiennement et il y a des personnes qui sont anxieux dans des situations particulières comme le cas d'un apprenant de FLE c'est tout à fait différent.

1.7.2 Les trois différents facteurs de l'anxiétés langagière

Aslim-YETIS et CAPAN ont repris les recherches de HOROWITZ et AL. Pour exposer les trois raisons qui expliquent l'anxiété langagière²².

1. La peur de communiquer, un type de timidité caractérisée par la peur ou l'anxiété de communiquer avec les autres, autrement dit la crainte de participer dans une communication est remarquable quand l'apprenant doit s'exprimer l'oral en classe.

2. La peur d'être évalué négativement, la peur d'être évalué négativement renvoie directement au regard que les autres apprenants et le professeur peuvent avoir sur l'élève qui est évalué.

3. L'anxiété face à une situation d'évaluation, HORWITZ et AL affirment que le fait de beaucoup étudier peut-être une cause d'anxiété. Si un élève fait beaucoup d'effort pour réussir une évaluation mais que le contenu de l'évaluation n'est pas adéquat à ce qu'il a étudié, alors cela peut donner lieu à de l'anxiété, voire dans certains cas à un abandon des études. Certains élèves évitent d'étudier ou même de venir en classe afin de simplement soulager leur anxiété.

1.7.3 Types de l'anxiété langagière

On distingue deux types d'anxiété : « l'anxiété trait » et « l'état d'anxiété ». Ces concepts d'anxiété ont été introduits par Raymond Bernard CATTELL & Ivan Henry SCHEIER en 1961 et approfondis par Charles Donald SPIELBERGER en 1966.

1. L'état d'anxiété est temporaire et s'exprime par des réactions émotionnelles comme la peur, la nervosité.

2. L'anxiété-trait comme elle a appelée SPIELBERGER, selon lui c'est « *la tendance stable et généralisée à percevoir les situations aversives comme*

²² Aslim-YETIS, V. & CAPAN "L'anxiété langagière chez des étudiants turcs apprenant le Français", The journal of international social research, Janvier 2013, Volume 6, page 3.

dangereuses et menaçantes »²³. Cela veut dire, cas d'une personne se sent au moment de la perception d'un danger.

Conclusion

Finalement, dans ce chapitre nous avons focalisé notre travail sur les concepts de base de notre recherche. Nous constatons à travers notre étude que l'expression orale a des formes et des caractéristiques diverses. Pour que l'apprenant puisse s'exprimer, il doit acquérir et maîtriser certaines composantes telles que : composante linguistique, discursive, référentielle et socioculturelles (compétence communicative), il doit également suivre les étapes de la compréhension pour qu'il puisse comprendre et engager sa communication ; sans négliger le travail de l'enseignant et son effet qui est très important sur l'apprenant, il doit prendre en compte le côté psychologique de l'apprenant (la psycholinguistique) pour qu'il puisse prendre la parole.

Ensuite, nous avons entamé la prise de parole, les facteurs qui paralysent l'apprenant de ne prendre pas la parole et ses conditions.

Enfin nous avons constaté que l'anxiété langagière est l'un des causes qui empêchent la prise de parole. Maintenant nous passerons à l'orale dans l'apprentissage en FLE.

²³ SPIELBERGER, C. D., GORSUCH, R. L., LUSHENE, R., VAGG, P. R., & Jacobs, G. A. (1993). Inventaire d'anxiété état-trait, Forme Y (S.T.A.I.-Y) : Traduction et validation française par Bruchon SCHWEITZER, M., PAULHAN, I., (1993). ECPA : Les Éditions du Centre de Psychologie Appliquée, Paris.

Chapitre 02

L'enseignement/apprentissage de
l'oral en FLE

Introduction

Au fil des siècles, les chercheurs ont proposé différentes méthodes d'enseignement/d'apprentissage des langues étrangères. Depuis le XVI^e siècle, de nombreuses méthodes ont vu le jour successivement suivant les autres en adaptant leurs principes et leurs règles aux nouveaux besoins. Donc dans ce chapitre, nous verrons les méthodes d'enseignement/apprentissage des langues étrangères et la place de l'oral au sein de ces méthodes, nous allons voir également la position de l'oral dans l'enseignement du FLE en Algérie. Ensuite, nous montrerons les difficultés rencontrées dans l'enseignement/apprentissage du français.

2 L'enseignement /apprentissage de l'oral en FLE

2.1 Les méthodes d'enseignement/apprentissage des langues étrangères

2.1.1 La méthode traditionnelle

La méthode traditionnelle a été largement adoptée au 18^e et dans la première moitié du 19^e siècle. Elle est spécifiquement appelée Méthodologie Grammaticale - Traduction.

De nombreux chercheurs pensent que son utilisation intensive a conduit à de nombreux développements qui ont abouti à l'émergence de nouvelles méthodes modernes, elle était utilisée à l'époque pour enseigner le latin et le grec.

Son objectif principal est de lire et de traduire des textes littéraires d'auteurs célèbres. Cette méthode comporte l'utilisation « *d'exercices de thème et de version, toujours considéré comme un processus d'enseignement/apprentissage* »²⁴. Elle a mis la langue parlée en arrière-plan, donnant la priorité à en écrivant. Elle a donné une préférence pour le langage persistant d'auteurs littéraires célèbres, plutôt que pour le langage parlé de tous les jours. La grammaire est enseignée sous forme de « *règles et exceptions observables, le texte et les phrases écrits en L2 peuvent être comparés aux règles de la L1* »²⁵. C'est-à-dire en proposant des règles et en les appliquant ensuite à des cas spécifiques sous la forme de phrases et d'exercices répétés.

²⁴ PUREN, Christian. Histoire des méthodologies de l'enseignement des langues, paris, Nathan- CLE international, collection DLE, 1988, p53.

²⁵ KASHUKOVA L, (2004). Trois théories d'enseignement des langues étrangère : méthode traditionnelle, approche communicative et approche « fonctionnelle-notionnelle » disponible sur le site : <http://digitalcommons.mcmaster.ca/cgi/viewcontent.cgi?article=opendissertations> consulté le 25/02/2022.

Dans les méthodes d'enseignement traditionnelles, l'enseignement oral presque n'existait pas car l'apprenant était passif et ne peut parler sans l'autorisation de l'enseignant, seul détenteur du savoir. Le fait qu'il n'y ait pas beaucoup d'interaction en classe ne facilite pas la pratique de l'oral. La méthode de traduction grammaticale a été critiquée pour son importance pour l'écriture, et PUREN a expliqué les lacunes de cette méthode en disant : « *cette inflation de l'enseignement théorique du latin écrit classique se fait aux dépens de l'apprentissage du latin parlé comme la montre à l'époque la multiplication des plaintes concernant l'inefficacité pratique de cet enseignement* »²⁶.

2.1.2 La méthode directe

Au cours du développement et la révolution industrielle, la méthode directe a pris sa place en l'enseignement/apprentissage des langues étrangères, ce développement a créé un besoin de savoir communiquer à l'étrangère et la méthode traditionnelle reste insuffisante pour y répondre.

L'objectif principal de cette méthode est d'améliorer les compétences en communication orale et écrite. Elle est partiellement active aujourd'hui, plusieurs éléments subsistant à ce jour (activités étudiantes, apprentissage dans des situations réelles, des conversations, du connu à l'inconnu etc.,)

C'est une méthode qui augmente l'importance de la langue parlée et considère la langue comme un moyen de communication, son apprentissage est courant dans les classes de FLE.

²⁶ PUREN, Christian. (2012). Histoire des méthodologies de l'enseignement des langues vivantes, paris, Nathan CLE international, 1988, p 56.

2.1.3 La méthode audio-orale

Après la deuxième guerre mondiale, beaucoup de choses ont changé et développé à cause de cette guerre (une énorme expansion technologique, de moyens de transports et de méthodes de communication). Le chiffre d'affaires augmente entre les états, par conséquent les besoins de communication augmentent aussi.

Les facteurs politique et social à cette époque ont poussé pour un changement et une modernisation au niveau du système éducatif car les écoles sont devenues plus accessibles pour une grande majorité du public, en conséquence cela nécessite des nouvelles méthodes.

La méthode audio-orale est apparue aux États-Unis. Au cours de la guerre mondiale, l'armée américaine avait besoin de communiquer avec l'ennemi, elle était obligée d'apprendre une langue qui est pour lui une langue étrangère, d'où cette nécessité, elle naît cette méthode.

Les idées principales de cette méthodologie sont suivantes ²⁷:

-La langue est surtout audio-orale, l'élève apprend tout d'abord l'écoute et

le dialogue après la lecture et l'écrit.

-L'enseignement est basé sur l'imitation de locuteur natif, cela veut dire par répétition, pratique et par apprendre par cœur.

Elle était alors basée sur l'écoute des dialogues dans ce cas la grammaire était à côté, les élèves l'apprenaient sur la base de dialogues. C'est pourquoi cette méthode était critiquée, mais on peut dire que c'est la première fois que la technologie audiovisuelle est utilisée dans l'enseignement des langues étrangères.

2.1.4 La méthode SGAV

Pour des raisons politiques (la propagation de l'Anglo -américain comme langue de communication internationale), la France était dans l'obligation de trouver des moyens pour diffuser le FLE.

²⁷HENDRICH, J, Didactique des langues étrangères, 1ère Ed, Prague, 1988, p498.

« La France doit renforcer son implantation dans ses colonies, intégrer une vague d'immigrants et lutter contre l'expansion de l'anglais qui devient de plus en plus la langue des communications internationales, et enfin restaurer son prestige à l'extérieur »²⁸.

La méthode structuro -global- audio -visuelle est apparue dans les années 1950-1980 en Europe, selon Mihaela IVAN cette méthode a des principes qui sont :

« Une priorité donnée à la langue parlée,

-Grammaire inductive implicite.

-Le vocabulaire est limité aux mots les plus courants, L'enseignant se tient tel un technicien de la méthodologie

- Une approche du français sans aucun recours à la langue maternelle »²⁹. C'est à dire l'oral est placé avant l'écrit et l'apprenant apprenait la règle grammaticale à travers d'exercices d'application, le vocabulaire est très court.

Pour apprendre la langue française la méthode structuro- globale audiovisuelle se repose sur le triangle : la situation de communication, dialogue et image, puis l'avènement de l'approche communicative va donner un nouvel élan à la didactique des langues.

2.1.5 L'approche communicative

L'approche communicative s'est développée en France à partir des années 1970 en réaction contre la méthodologie audio-orale et la méthodologie audio-visuelle.

Elle donne la priorité à l'oral et utilise la langue comme un moyen de communication et échange entre individus. Son but principal est d'enseigner les apprenants à s'exprimer en langues étrangères et se développent chez eux la compétence de communication.

Dans cette méthode, l'élève est actif, c'est-à-dire, il peut construire son propre savoir et il peut s'exprimer librement sans être exposé à l'obligation de réciter ce qui lui est transmis.

²⁸ CUQ, J.-P. & GRUCA, I., 2003. Cours de didactique du français langue étrangère et seconde. Grenoble : Presses Universitaires de Grenoble, p260.

²⁹ IVAN, M. (2006) La Méthode Structuro-Globale Audio-Visuelle (S.G.A.V.) Audio-Visual and Structuro-Global Method. Dialogos 2006/14, ASE, Bucares, Roumanie. p.16-20.

2.2 L'enseignement/apprentissage de l'oral

Selon HALTE et RASPAIL :

*« L'oral a été depuis longtemps considéré comme un non objet, ni didactique, ni pédagogique que l'on n'utilisait pas dans l'enseignement. Cependant l'oral est aujourd'hui un domaine pas clairement identifié ou l'on emmène avec soi ses préoccupations et que l'on a du mal à comprendre »*³⁰

C'est à dire auparavant les méthodes d'enseignements ont négligé l'oral, elles l'ont placé en second plan contrairement à l'écrit qui avait pris une grande importance.

Néanmoins, d'après les critiques des méthodes anciennes (traditionnelles, audio-oral, SGAV) l'oral commence de prendre sa vraie place dans l'enseignement, cette importance est justifiée historiquement selon Jean-Pierre KERLOC'H « la priorité de l'oral ou plus précisément des oraux ... c'est reconnaître (...) que la langue orale est dans l'Histoire de l'humanité, dans l'Histoire de l'individu et dans l'Histoire contemporain »³¹. L'expression orale doit être installée avant d'autre composante.

L'être humain apprend l'oral avant qu'il procède l'écrit. Il commence à parler sa langue maternelle avant d'apprendre à écrire, ensuite, il arrive à un point où il maîtrise l'oral avant de commencer son apprentissage à l'école.

En didactique du FLE, l'oral reste toujours parmi les pratiques d'enseignement : lecture à haute voix, dialogues entre les apprenants, etc.

L'oral est un moyen de communication qui permet à l'apprenant d'exprimer ses idées et d'interagir avec les autres, tout simplement l'oral c'est un outil pour apprendre une langue.

2.3 La place de l'oral en didactique du FLE en Algérie

A partir de la rentrée scolaire de 2003, le système éducatif algérien a programmé l'enseignement de la langue française dès la deuxième année au lieu de la quatrième année.

³⁰ Jean-François HALTE et Marille RASPAIL, l'oral dans la classe (compétence, enseignement, activités), paris, 2005, p12.

³¹ Jean-Pierre KERLOC'H in claudine Garcia-De banc et Sylvie plane, comment enseigner l'oral à l'école primaire, Hatier, France, 2004, p.31.

La compétence orale, est une clé de réussite sociale et professionnelle ; de nombreux auteurs ont mis en évidence l'importance de l'oral en classe de langue tel que Roulet qui, pour qui :

« L'oral joue un rôle d'autant plus important qu'il intervient de manière à la fois plus subreptice et plus constante, et donc moins aisément contrôlable, que l'écrit dans la constitution de l'image de soi et dans le développement de la relation avec autrui »³². Cela signifie que il est difficile d'apprendre l'oral et de le contrôler.

Dans les programmes de français en Algérie, l'apprentissage vise à ce que l'apprenant apprenne l'oral et l'écrit « L'apprentissage du français langue étrangère contribue à développer chez les élèves tant à l'oral qu'à l'écrit, la pratique des quatre domaines d'apprentissage écouter/ parler et lire/écrire »³³, il est nécessaire de pousser l'apprenant à pratiquer (parler quotidiennement), tout cela pour l'amener à parler librement.

2.4 Les difficultés rencontrées à l'oral en FLE par les apprenants

Les apprenants rencontrent de nombreux problèmes lors de l'apprentissage de l'oral, parmi ces difficultés, nous citons ³⁴ :

2.4.1 Difficultés linguistiques

Elles sont causées par la non-maîtrise des règles : phonétiques, lexicales, syntaxiques et grammaticales.

2.4.1.1 Les difficultés phonétiques

L'apprenant est incapable de prononcer certains phonèmes ou des fois tous les phonèmes car l'appareil phonatoire du non natif est adapté aux phonèmes de sa langue maternelle, c'est pourquoi, il trouve des difficultés.

³²ROULET. Éric. Cité par Dalila. MORSLEY. 1998. Le français dans la réalité algérienne. Université René Descartes, Sorbonne. Thèse de doctorat.

³³ Ministre de l'éducation nationale, programme de la 3ème année moyenne, juillet 2004, p20.

³⁴REZZIK Saïfa, ROUMANE Massiva, Les difficultés rencontrées à l'oral en classe de FLE chez les apprenants de 1ère et 4èmeAnnées moyennes du collège Frères LOUHI à AIT-OUMALOU, Tizi Rached, mémoire de master, université Mouloud Mammeri de Tizi-Ouzou, novembre 2017, p14.

2.4.1.2 Les difficultés lexicales

L'apprenant n'a pas un vocabulaire riche de mots de la langue cible parce qu'il ne lit pas ou il n'apprend pas de nouveaux mots pour enrichir son bagage de lexique.

2.4.1.3 Les difficultés syntaxiques

L'apprenant est incapable de mettre les mots à leurs places et il n'arrive pas à bien construire une phrase.

2.4.1.4 Les difficultés grammaticales

L'apprenant est confronté à de nombreux obstacles en français au niveau de la grammaire (les accords, la construction des phrases, le choix des modes et temps, le genre et le nombre des mots). Ces dernières aident l'apprenant à construire des phrases simples et cohérentes.

2.4.2 Les difficultés d'ordre psychologique

Nous avons parlé de difficultés linguistiques, maintenant nous allons voir les facteurs psychologiques³⁵

a) Le manque de confiance en soi

Dans une classe de FLE, il y a des apprenants ayant la confiance en soi et ceux qui ne l'ont pas. Ceci nous pouvons le voir à travers l'hésitation, le doute, et même parfois par le silence.

b) La timidité

L'apprenant est une réaction envers l'autre (l'enseignant ou ses camarades), il a peur de ne pas faire une bonne impression ; il préfère donc le silence.

³⁵ REZZIK Saïfa, ROUMANE Massiva .Op.cit., p 15.

c) Les obstacles familiaux

Des fois l'entourage et la famille de l'apprenant aident à l'acquisition d'une langue par exemple le niveau d'instruction des parents

d) Les difficultés liées à l'enseignant

Les enseignants trouvent des difficultés en accomplissant leurs tâches :

Les activités orales proposées dans les manuels, l'insuffisance du temps, le manque de matériel pour travailler la séance de l'oral.

Conclusion

Pour conclure, nous avons constaté qu'il y avait des méthodes en enseignement /apprentissage de FLE qui ont placé l'écrit en premier plan autrement dit, une primauté que de l'oral comme (la méthode traditionnelle) en revanche d'autres ont donné une grande importance à l'oral que de l'écrit telle que la (méthode audio -oral, SGAV et l'approche communicative).

Nous avons remarqué que le but principal de l'enseignement / apprentissage de FLE est d'amener l'apprenant à écrire et à s'exprimer oralement en toute spontanéité en cette langue (français).

Tout ce que nous avons abordé pour l'instant, n'est que de la théorie. À présent, nous essaierons de mettre en œuvre ces théories à travers une expérimentation et un questionnaire.

Partie pratique

Chapitre 03

Analyse des résultats

Introduction

Le but de l'enseignement/apprentissage du français langue étrangère en Algérie, c'est savoir exprimer en cette langue, autrement dit, la bonne utilisation de toutes les composantes de la langue, grammaire, syntaxe, lexique et aussi phonétique.

Dans ce sens, nous avons observé un problème auprès des apprenants de 1^{re} année français, qui consiste en l'incapacité de s'exprimer oralement en langue française après 10ans de pratique de cette langue. Cela nous a obligé de s'interroger sur les causes qui mènent les apprenants à ne pas prendre la parole.

Nous essaierons dans ce chapitre d'analyser et interpréter les données collectées par le moyen de trois outils de vérification ; Le premier est une observation non participante de classe, où nous avons assisté à six séances du module d'expression et compréhension orale ; ces séances se sont déroulées le 15, 20,21,22,27 à 08 h février 2022 et le 01 Mars 2022 à 11 h, au département de français, groupes quatre, elles sont consacrées à l'analyse du comportement des apprenants lors de l'expression orale.

Le second est un questionnaire destiné aux apprenants de 1^{re} année licence français.

Le troisième outil de vérification c'est une expérimentation à mesure répétée (nous allons expérimenter le même groupe (témoin, expérimenté).

3 Analyse des résultats

3.1 Objectif de la recherche

Nous essaierons à travers cette pratique d'analyser les productions orale des apprenants afin d'examiner le comportement de chacun lors de sa production orale, ainsi que d'examiner sa compétence de communication d'une part, l'enseignante laisse le choix aux apprenants de choisir un sujet pour le présenter et d'autre part d'examiner la compétence de communication quand l'enseignante a proposé un sujet à débattre , dans le but de connaître les difficultés les plus fréquentes, et en même temps nous vérifions nos hypothèses et répondre à la problématique posée au départ.

3.2 Public

Nous avons choisi de réaliser notre enquête sur un échantillon des apprenants de la première année licence français au département des lettres et langues française, université

docteur Moulay Tahar à Saida. Cet échantillon, c'est le groupe quatre qui se compose de 30 étudiants 16 présents, et 14 absents.

Nous avons opté pour les apprenants de première année français comme échantillon de notre recherche parce qu'en premier année ils ont un module de l'expression orale.

3.3 L'interprétation de l'observation non participante de classe de FLE

A travers les séances que nous avons assistées, elles nous ont permis d'observer les réactions de chaque apprenant lorsqu'il exprime, nous avons remarqué que les apprenants ont des difficultés de parler devant un public, la majorité d'entre eux évitent de prendre la parole (de participer) et même lorsqu'ils interviennent oralement , ils se mettent à regarder la table, les murs, le sol (une stratégie d'évitement) , nous avons observé également qu'ils parlent très rapidement par conséquent ils finissent par perdre l'enchaînement et la liaison.

D'autre part, certains d'entre eux confondent entre le féminin et le masculin, par exemple :

- Pour dire un échec, il a dit une échec

Cela est due peut-être à l'interférence entre la langue maternelle « l'arabe classique » et « le français ».

En outre, d'autres prennent un certain temps au moment où ils s'expriment, cela peut être expliqué par le fait qu'ils ne trouvent pas les mots appropriés pour prendre la parole ou en raison de stress et l'anxiété langagière. En somme, on peut dire que c'est le sentiment de l'insécurité linguistique qui gêne la production orale.

3.4 Le questionnaire destiné aux apprenants

Introduction

Dans ce chapitre, nous allons, premièrement, présenter le questionnaire et deuxièmement, analyser les données recueillies.

3.4.1 Présentation du questionnaire

Pour essayer de comprendre le point de vue des apprenants concernant les difficultés rencontrées à l'oral dans la pratique de la production orale en FLE, nous avons opté pour un questionnaire.

3.4.2 Questionnaire destiné aux apprenants

Le questionnaire est constitué de quatre questions fermées, une semi-fermée et cinq à choix multiples qui portent sur la place de la langue française chez les apprenants, ainsi que les difficultés qui empêchent ces derniers de s'exprimer oralement en FLE.

Nous avons soumis un questionnaire à **100** apprenants de la 1^{re} année licence.

3.4.3 L'analyse de questionnaire destinée aux apprenants

Les apprenants ont répondu au questionnaire distribué comme suit :

1-Prenez-vous la parole dans tous les modules et surtout le module de l'expression

Orale ?

Répondants	Jamais	Rarement	Souvent	Toujours	Aucune réponse
100 %	00%	21%	38%	40%	01%

Tableau 1: pourcentage des réponses de la 1^{ère} question

Les réponses de nos apprenants étaient très diversifiées, nous constatons que 40 apprenants soit 40 % parmi les apprenants qui prennent toujours la parole en classe, il semble qu'ils ne veulent pas nous donner les vraies réponses, car d'après notre présence pendant la séance de l'expression orale, nous avons constatés que la majorité ne prennent pas la parole sauf quatre ou cinq étudiants qui participent.

2-Vous prenez la parole de manière :

Répondants	Spontanée	Sollicité par l'enseignant	Aucune réponse
100 %	50%	48%	2%

Tableau 2: pourcentage des réponses de la 2 ème question

Les résultats mentionnés ci-dessus montrent que **50 %** apprenants prennent la parole de manière spontanée et **48 %** ne prennent pas la parole d'une manière spontanée (sollicité par l'enseignante), mais d'après nos observations la majorité parle quand l'enseignante demande de parler ou de répondre, ils seront obligés de s'exprimer pour avoir une bonne note, **2 %** ils ne répondent pas.

3-Avez-vous peur de communiquer oralement devant l'enseignant et les étudiants ?

Répondants	Oui	Non
100	52 %	48%

Tableau 3: pourcentage des réponses de la 3 ème question

Les réponses relatives à cette question nous montrent que (**52 %**) des apprenants soit **52** ont de peur lors de la prise de parole, cela explique que la peur gêne les apprenants à s'exprimer librement.

4-Parlez-vous librement en langue française ?

Répondants	Oui	Non
100	76 %	24%

Tableau 4: pourcentage des réponses de la 4 ème question

Nous constatons d'après les réponses données que les apprenants nous donnent de fausses réponses, parce que d'après notre présence en classe, nous avons remarqué qu'il y a deux apprenants de groupe **04** qui parlent sans difficultés en français, en revanche, dans les productions des autres apprenants nous trouvons des pauses quand ils essaient de parler ; dans les réponses à la question posée il y a **76 (76%)** apprenants qui parle bien en français, et **24 (24 %)** qui ont répondu par non. Parmi les apprenants qui ont répondu (**16**

apprenants et 8 n écrivent rien) par non ils ont justifié leurs réponses comme suit : peur _stress_ manque de lexique _problème de compréhension _manque de lexique _stress _problème de compréhension _peur _timidité _stress _peur _mauvaise prononciation _peur _peur -manque de lexique _ (stress, peur de commettre les fautes).

5- Rencontrez-vous des obstacles en parlant français ?

Répondants	Oui	Non	Aucune réponse
100%	67%	33%	00%

Tableau 5: pourcentage des réponses de la 5^{ème} question

Les résultats mentionnés ci-dessus montrent que, les apprenants ont des difficultés lors de l'oral, de ce fait ils n'arrivent pas à s'exprimer facilement en français, (**67%** ont répondu par oui et **33%** par non.)

6-Quelles sont les difficultés liées à ces obstacles ?

Répondants Par oui dans la 5 ^{ème} question	Les sujets abordés par l'enseignant.	La peur d'être jugé (Anxiété)	La peur d'être évalué. (Anxiété)	Autre...
67%	17%	25%	11%	14%

Tableau 6: pourcentage des réponses de la 6^{ème} question

Cette question est liée à la cinquième question où nous avons demandé aux apprenants qui ont répondu par oui de mentionner les causes liées à ces difficultés lors de l'orale, nous avons proposé des choix, parce que nous connaissons bien si nous laissons la question ouverte la majorité n'y répond pas.

Les réponses étaient très diversifiées, les apprenants lient ce blocage au manque du sujet abordés par l'enseignant **17%**, cela veut dire que l'apprenant dans la plupart du temps n'arrive pas à trouver le mot approprié au sujet pour dire de ce qu'il veut exprimer. Deuxième cause, c'est la peur d'être mal jugé **25%**, c'est à dire que l'apprenant ne veut pas se mettre dans une situation de crainte, **11%** des apprenants ont choisi la peur d'être mal évalué, cela explique que nos apprenants ont des problèmes d'ordre psychologiques, ce qui

les empêchent à parler, donc les apprenants sont anxieux. Cette dernière peut être un élément perturbateur qui stoppe la présentation de l'oral de l'apprenant. **14 %** ont choisi la case de « autre », ils ne mentionnent aucune réponse. Cette question nous a aidé à confirmer ou infirmer notre première hypothèse.

7- Les sujets que vous abordez proposer par l'enseignant en classe sont :

Répondants	Motivants	Intéressants	Démotivants	Autres
100%	28%	62%	02%	08%

Tableau 7: pourcentage des réponses de la 7 éme question

La septième question vise à trouver le point de vue de chaque apprenant sur les sujets abordés dans le module de l'expression orale : **28%** ont répondu par motivants, cela explique qu'ils ne sont pas motivés à cent pour cent. Cela peut être expliqué par la non-participation, autrement dit, si l'apprenant est motivé par le sujet il va participer pour exprimer son opinion, il va interagir. La motivation est un élément important dans l'apprentissage des langues étrangère. Par ailleurs, **62%** ont choisi intéressants : si les sujets sont intéressants, les apprenants sont intéressés par le module. En fin, **02%** ont choisi démotivants et **08 %** ont choisi autres.

8- Les activités entamées par l'enseignant vous permettent- elles d'acquérir la compétence communicative ?

Répondants	Oui	Non	Aucune réponse
100%	85%	10%	05%

Tableau 8: pourcentage des réponses de la 8 éme question

A travers cette question, nous avons voulu savoir si l'apprenant à travers les activités abordées dans les séances de l'expression orale permet d'acquérir la compétence communicative, **85%** ont répondu par « oui » donc nous pouvons dire qu'à travers ces activités l'apprenant développera sa production orale. **10%** ont répondu par non et **05 %** n'ont pas répondu.

**9- Parlez-vous en français librement quand vous avez déjà préparé votre sujet ?
(Sujet selon votre choix)**

Répondants	Oui	Non
100%	90%	10%

Tableau 9: pourcentage des réponses de la 9^{ème} question

Nous arrivons à la question qui nous permet de confirmer notre deuxième hypothèse. En effet, cela informe que l'apprenant quand il prépare et choisit son sujet, il parle plus ou moins librement en langue française ; il arrive quand même à prendre la parole : **90 %** ont répondu par oui et **10 %** ont répondu par non.

10-Le support préféré pour apprendre l'oral est :

Répondants	Audio	Audiovisuel	Autre
100%	13%	80%	07%

Tableau 10: pourcentage des réponses de la 10^{ème} question

Nous voulons par le biais de cette question de savoir quel est le support préféré par l'apprenant pour apprendre l'oral et aussi de connaître le type d'intelligence dans le but de faciliter l'apprentissage de l'oral : **80 %** ont préféré l'audio-visuel ; cela explique que la majorité des apprenants ont une intelligence : visuelle -spatiale et musicale- rythmique, par contre, **13 %** ont préféré l'audio et **07 %** ont préféré d'autre support.

3.5 L'analyse de l'expérimentation

3.5.1 La première partie de l'expérimentation

L'enseignante laisse le choix aux apprenants de choisir et préparer leurs sujets et pour les présenter.

Tableau n 11 ci-dessous montre le nombre des apprenants participants qui ont pris la parole et leurs sujets proposés ainsi que toutes leurs réactions (comportements)

Les apprenants participant et intervenants	Les sujets abordés par les apprenants	Observation
Apprenants n 01	Le conditionnel	-parle un peu libre -stress++ -des difficultés aux niveaux de prononciation -peur +
Apprenant n 02	La violence scolaire	-parle librement -il est à l'aise -parle sans peur -sans stress
Apprenant n 03	La confiance en soi	-Parle spontanément -Parle sans commettre des erreurs. -Pas d'anxiété
Apprenant n 04	Psychologie de l'enfant	Parle librement Difficultés grammaticales
Apprenant n 05	La timidité en classe	Parle un peu avec des difficultés : syntaxiques
Apprenant n 06	Relation entre enseignant et élève	Parle couramment sans difficultés
Apprenant n 07	La lecture	-parle spontanément -difficultés grammaticales

		(la distinction entre le féminin et le masculin) -une prononciation moyenne
Apprenant n 08	Discours direct et indirect	-parle sans difficultés -il est à l'aise -bonne prononciation
Apprenant n 09	Glossophobie	-stress +++ -peur++++ -des difficultés grammaticale, lexicale, phonétique car il n'a bien préparé son sujet.
Apprenant n 10	Les adjectif qualificatif	-parle un peu libre -stress+ -difficultés grammaticale
Apprenant n 11	Motivation scolaire	-il est très à l'aise -sans stress -parle libre mais avec des difficultés grammaticales
Apprenant 12	Les adverbes	-parle spontanément -il est très calme -pas de stress -Maitrise son sujet
Apprenant n 13	La pédagogie	-Parle sans stress -Parle spontanément -maitrise son sujet -il est très à l'aise
Apprenant n 14	Le subjonctif présent	-il parle mais la présentation est courte

		-difficultés grammaticale (le choix des temps, les accords) -Bonne prononciation
Apprenant 15	Les enfants hyperactif an classe.	-Stress+++ -Il a parlé mais (présentation très courte) -Une bonne prononciation -Difficultés grammaticales
Apprenant n 16	L'échec scolaire	Il a parlé mais un peu (présentation très courte) Difficultés syntaxiques+ -difficultés grammaticales : distinction entre le féminin et le masculin -Difficultés de conjugaison

Commentaire de tableau n 11 :

Le tableau ci-dessus montre les difficultés que rencontrent les apprenants de 1^{re} année licence français lors d'une séance de compréhension et expression orale. En analysant les résultats, nous avons constaté que la majorité des apprenants (16 apprenants) comprennent leurs sujets, et la majorité des apprenant sont intervenus et ont pris la parole devant l'enseignante et les autres apprenant mais avec cela, ils rencontrent des difficultés lors de l'expression orale qui sont au niveau :

-syntaxe : le mauvais placement des mots.

-Grammaire : les accords des mots et la distinction entre le masculin et le féminin, le mauvais choix des temps et des modes.

3.5.2 La deuxième partie de l'expérimentation

L'enseignante en une séance a proposé à ses apprenants un sujet pour débattre en classe : c'est « **l'immigration** ». Elle a devisé le groupe n 04 (nombre des présents est :13) en deux sous-groupes le premier est **contre l'immigration** et le deuxième est **pour l'immigration**.

Tableau n 12 ci-dessous montre les apprenants qui sont intervenus lorsque l'enseignante a proposé un sujet à débattre.

	Observation	
Les apprenants Participants	Les apprenants qui ont pour l'immigration	Les apprenants qui ont contre l'immigration
Apprenant n 01	-Parle spontanément (il n'est pas sollicité par l'enseignante) -Pas de stress -Parle sans difficultés	
Apprenant n 02		-Parle librement (il n'est pas sollicité par l'enseignante) -Parle sans difficultés
Apprenant n 03	-Parle un peu (il est sollicité par l'enseignante) -Il a trouvé des difficultés surtout lexical, syntaxique et phonétique	

Commentaire de tableau n 12

Le tableau ci-dessus montre les difficultés que rencontrent les apprenants de 1^{re} année licence français lors d'une séance de compréhension et expression orale. En analysant les résultats, nous avons constaté que la majorité des apprenants n'ont pas trouvé les mots qui sont en relation au sujet abordé, par conséquent, seulement 03 apprenants (de 13 apprenants qui sont présents) qui sont intervenus (02 sans sollicitation de l'enseignante et 01 par sollicitation de l'enseignante), car ils rencontrent des difficultés, qui sont au niveau de :

- lexique : les apprenants ne trouvent pas les mots qui sont en relation avec le sujet abordé par l'enseignante.

- syntaxe : les apprenants formulent des phrases incomplètes.

- grammaire : ils ne maîtrisent pas les règles (genres des mots).

- conjugaison : l'apprenant n'a pas choisi l'auxiliaire qui convient,

Et même au niveau de la compréhension, les apprenants ont mal compris la consigne.

Aussi des difficultés psychologiques : les apprenants ont peur de prendre la parole et commettre des erreurs devant l'enseignante et leurs camarades.

3.5.3 Synthèse

Nous avons constaté à travers l'analyse des tableaux (11et 12), les observations non participantes et les données recueillies que les apprenants qui ont choisi leurs sujets et qui ont préparé leurs sujets avant de les présentés devant l'enseignante et leurs camarades en classe, ils n'ont pas trouvé des difficultés au niveaux de lexique et même pour les difficultés psychologiques (anxiété ,peur, timidités, confiance en soi) sont réduit ou nous pouvons dire qu'ils sont disparus à cause de bon choix et de la bonne préparation des sujets par les apprenants .

Ensuite, concernant les autres difficultés telles que : grammaticales où les apprenants rencontrent des problèmes surtout par rapport à la distinction entre le féminin et le masculin, les accords, le choix des temps ; des difficultés syntaxiques où nous avons remarqué que quelques apprenants malgré la préparation ont des difficultés au niveau des

placements des mots. Par contre quand l'enseignante a proposé un sujet à débattre, nous avons remarqué que le silence règne en classe, la majorité des apprenants n'ont pas pris le risque de prendre la parole car ils ont peur de commettre des erreurs, peur d'être mal jugés par l'enseignante, cela est due en grande partie au manque de lexique (ils n'ont pas trouvé des mots pour former des phrases).

Conclusion

Notre enquête sur terrain nous a orienté à travers l'observation non participante de classe, le questionnaire et l'expérimentation, de faire un bilan sur la présence de l'insécurité linguistique chez les apprenants de 1^{re} année licence français. Autrement dit, les apprenants rencontrent plusieurs difficultés, c'est pourquoi ils sont souvent incapables de parler correctement cette langue, cela explique la non maîtrise de ses règles.

De plus, l'anxiété est parmi les difficultés majeure qui se trouve chez les apprenants avant de commencer leur production orale, ainsi que les difficultés psychologiques telles que le stress et la timidité, mettent l'apprenant dans une situation de blocage, le manque de lexique aussi c'est un obstacle surtout quand il est face à un sujet abordé par l'enseignant. En outre, la non maîtrise des règles grammaticale de la langue cible, met l'apprenant en situation d'insécurité linguistique : il ne se sent pas libre lors de l'oral et croit qu'il n'est pas sûr de lui-même.

Conclusion générale

Conclusion générale

L'enseignement /apprentissage des langues étrangères vise à enseigner les apprenants les règles de cette langue (à l'oral et à l'écrit). L'oral étant une compétence primordiale que l'apprenant doit maîtriser dans le but de faciliter sa communication dans des situations différentes.

Notre travail de recherche s'est porté sur une étude didactique, qui consiste en « *L'appréhension de la communication orale en FLE entre : difficulté et défi chez les apprenants de 1^{re} années licence du département de langue française à l'université de Saida* ».

Dans ce travail, nous avons essayé de répondre à notre problématique : « **Quelles sont les causes qui empêchent l'apprenant à communiquer devant un public ?** ». Cela veut dire quels facteurs l'empêchent à prendre la parole en langue française en classe.

Pour répondre à cette question, nous avons trouvé que l'anxiété langagière et les sujets abordés par l'enseignant sont parmi les facteurs qui gênent l'apprenant l'empêchant ainsi de communiquer librement.

Dans le premier chapitre, nous avons défini les concepts de base de notre recherche, et avons mis le point sur les facteurs qui favorisent la prise de parole de la part de l'apprenant. En effet, afin d'exprimer spontanément en langue française, l'apprenant est censé s'écarter de l'anxiété langagière et de bien suivre les étapes de la compréhension orale.

Concernant le deuxième chapitre, nous avons focalisé sur les méthodes d'enseignement/apprentissage des langues étrangères et la place de l'oral au sein de ces méthodes. Nous avons pu démontrer également la position de l'oral dans l'enseignement du FLE en Algérie. Ensuite, nous avons mis l'accent sur les difficultés rencontrées dans l'enseignement/apprentissage du français, où nous avons constaté à qu'il y a beaucoup d'obstacles que l'apprenant doit surmonter en vue acquérir la compétence de l'orale.

Dans le troisième chapitre, nous avons choisi trois outils d'investigation, qui sont à la base de notre recherche, le premier consiste en l'observation non participante, le deuxième, est un questionnaire destiné aux apprenants de première année licence français et le troisième étant une expérimentation à mesure répétée. Ces trois moyens de vérification convoient à donner des réponses à notre problématique.

Conclusion générale

L'analyse des résultats de notre enquête, nous a permis de confirmer nos hypothèses dans la mesure où nous pouvons dire que l'anxiété langagière bloque, en grande partie, l'apprentissage de l'oral chez les apprenants de 1^{re} année licence français. En effet, nos apprenants endurent l'anxiété langagière : ils ont peur de s'exprimer oralement devant l'enseignant et leurs camarades.

En ce qui concerne la deuxième hypothèse qui tourne autour des sujets abordés par l'enseignant, elle était parfaitement confirmée, du moment que les apprenants ont vraiment rencontré des difficultés concernant : le lexique, le côté psychologique, et quelques difficultés syntaxiques et grammaticales.

Ainsi, nous avons répondu aux objectifs que nous avons mentionnés au début de cette recherche : en vérifiant, tout d'abord, les productions orales de nos apprenants, ce qui nous a permis d'identifier les difficultés dont les apprenants souffrent. En fin, nous nous sommes tirés comme conclusion qu'ils sont anxieux, ils souffrent de sentiment de peur surtout quand l'enseignant propose un sujet à débattre en classe en posant des questions et attend que les apprenant y répondent.

Face à ces difficultés, il est important de prendre en charge des apprenants souffrant de l'anxiété langagière les en encouragent à prendre la parole, en leur laissant le choix de choisir le sujet qui les intéresse avec des limites bien sûr. Cela permet de renforcer leur bagage lexical, et réduire le sentiment de la peur chez eux.

Pour conclure, la présente étude n'est qu'une initiation à la recherche, nous proposons de continuer le cycle de la recherche pour pouvoir trouver des suggestions qui aident les apprenants à surmonter les obstacles qui les gênent et les bloquent à apprendre la langue française, leur permettant ainsi de prendre la parole spontanément devant un public.

Bibliographie

Les ouvrages :

1-CARETTE, E, Mieux apprendre à comprendre l'oral en langue étrangère, le Français dans le monde, Janvier 2001.

2-CUQ, J.-P. & GRUCA, I., 2003. Cours de didactique du français langue étrangère et seconde, Grenoble, Presses Universitaires de Grenoble.

3- HENDRICH, Didactique des langues étrangères. 1^{ère} Edition, Prague, 1988.

4-IVAN, M. (2006) La Méthode Structuro-Globale Audio-Visuelle (S.G.A.V.) Audio-Visuel and Structuro Global Method. Dia logos 2006/14, ASE, Bucarest, Roumanie.

5-Jean-François HALTE et Marille RASPAIL, l'oral dans la classe (compétence, enseignement, activités), paris, 2005.

6-Jean-Pierre KERLOC'H in claudine Garcia-De banc et Sylvie plane, comment enseigner l'oral à l'école primaire, Hatier, France, 2004.

7-PUREN, Christian. Histoire des méthodologies de l'enseignement des langues, paris, Nathan- CLE international, collection DLE, 1988.

8-PUREN, Christian. (2012). Histoire des méthodologies de l'enseignement des langues vivantes, paris, Nathan CLE international, 1988.

9-SPIELBERGER, C. D, GORSUCH, R. L., LUSHENE, R., VAGG, P. R., & Jacobs, G. A. (1993). Inventaire d'anxiété état-trait, Formes-Y (S.T.A.I.-Y) : Traduction et validation française par Bruchon SCHWEITZER, M., PAULHAN, I., (1993). ECPA : Les Éditions du Centre de Psychologie Appliquée, paris.

Les ouvrages en méthodologie :

1- ANGER.M. (1997). Initiation pratique à la méthodologie des sciences humaines. Casbah. SYLVAIN, G. &. (2000).

2-Méthodologie des sciences humaines (Vol. 2). Canada : Renouveau pédagogique. Flsdnskss. (S.d.). Dgdsg.

Dictionnaires :

1-CUQ, J-P, Dictionnaire de la didactique du Français langue étrangère et seconde, Paris, 2008.

2-Dictionnaire le petit LARROUSSE illustré, Larousse, Paris, 1995.

3-ROBERT, J-P, Dictionnaire pratique de didactique du FLE, paris ,2008.

Mémoires et thèses :

1-AOUIA, M, L'enseignement/apprentissage de la compréhension orale le biais d'un document Sonore, mémoire de Magistère, Université de Batna, 2007-2008.

2-BENSMAN Amina, L'anxiété de l'apprenant face à la prise de parole en classe de FLE cas des étudiants de 1ère année français, mémoire de master, université Mohamed KHIDER – Biskra, 2015/2016.

3-Marion NORMAND, Analyse des représentations de la langue anglaise en lien avec les compétences en expression orale en L2 chez des apprenants de BTS, Thèse de doctorat, l'université bourgogne Franche-Comté. Ecole Doctorale LECLA, Dijon, le 9 décembre 2019.

4-REZZIK Saïfa, ROUMANE Massiva, Les difficultés rencontrées à l'oral en classe de FLE chez les apprenants de 1ère et 4ème Années moyennes du collège Frères LOUHI à AIT-OUALOU, Tizi Rached, mémoire de master, université Mouloud Mammeri de Tizi-Ouzou, novembre 2017.

5-Roulet. Éric. Cité par Dalila. MORSLEY. 1998. Le français dans la réalité algérienne. Université René Descartes, Sorbonne. Thèse de doctorat.

Articles :

1- Aslim-YETIS, V. & CAPAN "L'anxiété langagière chez des étudiants turcs apprenant le Français". The journal of international social research, Janvier 2013.

2-Ministre de l'éducation nationale, programme de la 3ème année moyenne, juillet 2004.

3-WIOLAND François et MADELENI Edith « La composante psycholinguistique et de la phonétique en didactique », Université de Strasbourg.

Sitographies :

1-http://asl.univmontp.FLE/Cours_de_Methodologie_T.Bouguerra-la_competence_de_communication consulté le 10/02/2022.

2-<https://www.cnrtl.fr/definition/oral> consulté le 27/01/2022.

3-Kashukova L, (2004). Trois théories d'enseignement des langues étrangère : méthode traditionnelle, approche communicative et approche « fonctionnelle-notionnelle » disponible sur le site : <http://digitalcommons.mcmaster.ca/cgi/viewcontent.cgi?article=opendissertations> consulté le 25/02/2022.

4-<http://francelangue.weebly.com/compreacutehensio-n-orale.html> consulté le 07/02/2022 Jean-Michel Ducrot dans "L'enseignement de la compréhension orale".

5-<https://dictionnaire.lerobert.com/définition/oral> consulté le 27/12/2021.

6-<https://lecolefrancaise.fr/introduction-a-la-prise-de-parole-en-public>, consulté le 24/02/2022.

7-<http://mikaelamema.unblog.fr/expression-orale/> consulté le 27/01/2022.

8-<https://polyglottes.org/2021/09/15/lanxiete-langagiere-cest-quoi-avec-des-pistes-pour-la-depasser-fle>, consulté le 24/02/2022.

9-<https://www.verbotonale-phonetique.com/loral-cest-au-fait/> M.billiere .25 /06/2014 consulté le 27/12/2021

Annexes

Annexe 01 : Questionnaire destiné aux étudiants de français de la première année, dans le cadre d'une recherche universitaire qui s'intitule « **L'appréhension de la communication orale en FLE entre : difficulté et défi chez les apprenants de 1^{re} années licence du département de langue française à l'université de Saida** ».

Veuillez répondre à ces questions

Questionnaire :

1-Prenez-vous la parole dans tous les modules et surtout le module de l'expression orale ?

☐Jamais ☐Rarement ☐Souvent ☐Toujours

2- Vous prenez la parole de manière :

☐ Spontanée ☐ Solliciter par l'enseignant

3-Avez-vous peur de communiquer oralement devant l'enseignant et les étudiants ?

☐Oui ☐Non

4-Parlez-vous librement en français ?

☐Oui ☐ Non

-Si non pourquoi ?

.....

5- Rencontrez-vous des obstacles en parlant français ?

☐Oui ☐ Non

6-Quelles sont les difficultés liées à ces obstacles ?

☐Les sujets abordés par l'enseignant.

☐ La peur d'être jugé (Anxiété)

☐La peur d'être évalué. (Anxiété)

☐Autre...

7- Les sujets que vous abordez en classe sont :

☐Motivants ☐Intéressants ☐Démotivants ☐Autre

8- Les activités entamées par l'enseignant vous permettent- elles d'acquérir la compétence communicative ?

☐ Oui

☐ Non

**9-- Parlez-vous en français librement quand vous avez déjà préparé votre sujet ?
(Sujet selon votre choix)**

☐ Oui

☐ Non

10-Le support préféré pour apprendre l'orale est :

☐ Audio

☐ Audio-visuel

☐ Autre

-Merci pour votre contribution-

Répondant n 01

Questionnaire destiné aux étudiants de français de la première année, dans le cadre d'une recherche universitaire qui s'intitule « L'appréhension de la communication orale en langue française entre difficulté et défi chez les étudiants de 1^{re} années licence du département de langue française à l'université de Saida ».

Veuillez répondre à ces questions

Questionnaire :

1-Prenez-vous la parole dans tous les modules et surtout le module de l'expression orale ?

☒ Jamais ☐ Rarement ☐ Souvent ☐ Toujours

2-Vous prenez la parole de manière :

☐ Spontanée ☒ Solliciter par l'enseignant

3-Avez-vous peur de communiquer à orale devant l'enseignant et les étudiants ?

☐ Oui ☒ Non

4-Parlez-vous librement en français ?

☐ Oui ☒ Non

-Si non pourquoi ?

.....

5- Rencontrez-vous des obstacles en parlant français ?

☒ Oui ☐ Non

6-Quels sont les difficultés liées à ces obstacles ?

☐ Les sujets abordés par l'enseignant.

☒ La peur d'être jugé (Anxiété)

☐ La peur d'être évalué. (Anxiété)

☐ Autre...

7- Les sujets que vous abordez en classe proposer par l'enseignant sont :

☐Motivants ☐Intéressants ☐Démotivants ☒Autre

8- Les activités entamées par l'enseignant vous permettent- elles d'acquérir la compétence communicative ?

☐Oui ☒ Non

9- Parlez-vous en français librement quand vous avez déjà préparer votre sujet ?

☐Oui ☒Non

10-Le support préféré pour apprendre l'orale est :

☒ Audio ☐Audio-visuel ☐ Autre

Répondant n 02

Questionnaire destiné aux étudiants de français de la première année, dans le cadre d'une recherche universitaire qui s'intitule « **L'appréhension de la communication orale en langue française entre difficulté et défi chez les étudiants de 1re années licence du département de langue française à l'université de Saida** ».

Veuillez répondre à ces questions

Questionnaire :

1-Prenez-vous la parole dans tous les modules et surtout le module de l'expression orale ?

☐ Jamais ☐ Rarement ☒ Souvent ☐ Toujours

2-Vous prenez la parole de manière :

☒ Spontanée ☐ Solliciter par l'enseignant

3-Avez-vous peur de communiquer à orale devant l'enseignant et les étudiants ?

☒ Oui ☐ Non

4-Parlez-vous librement en français ?

☐ Oui ☒ Non

-Si non pourquoi ?

... Parce que j'ai un stress ...

5- Rencontrez-vous des obstacles en parlant français ?

☒ Oui ☐ Non

6-Quels sont les difficultés liées à ces obstacles ?

☐ Les sujets abordés par l'enseignant.

☒ La peur d'être jugé (Anxiété)

☐ La peur d'être évalué. (Anxiété)

☐ Autre...

7- Les sujets que vous abordez en classe proposer par l'enseignant sont :

☐Motivants ☒Intéressants ☐Démotivants ☐Autre

8- Les activités entamées par l'enseignant vous permettent- elles d'acquérir la compétence communicative ?

☒Oui ☐Non

9- Parlez-vous en français librement quand vous avez déjà préparer votre sujet ?

☒Oui ☐Non

10-Le support préféré pour apprendre l'orale est :

☒ Audio ☐Audio-visuel ☐ Autre

Répondant n 03

Questionnaire destiné aux étudiants de français de la première année, dans le cadre d'une recherche universitaire qui s'intitule « **L'appréhension de la communication orale en langue française entre difficulté et défi chez les étudiants de 1re années licence du département de langue française à l'université de Saida** ».

Veuillez répondre à ces questions

Questionnaire :

1-Prenez-vous la parole dans tous les modules et surtout le module de l'expression orale ?

☐ Jamais ☐ Rarement ☒ Souvent ☐ Toujours

2-Vous prenez la parole de manière :

☒ Spontanée ☐ Solliciter par l'enseignant

3-Avez-vous peur de communiquer à orale devant l'enseignant et les étudiants ?

☒ Oui ☐ Non

4-Parlez-vous librement en français ?

☒ Oui ☐ Non

-Si non pourquoi ?

.....

5- Rencontrez-vous des obstacles en parlant français ?

☒ Oui ☐ Non

6-Quels sont les difficultés liées à ces obstacles ?

☐ Les sujets abordés par l'enseignant.

☒ La peur d'être jugé (Anxiété)

☐ La peur d'être évalué. (Anxiété)

☐ Autre...

7- Les sujets que vous abordez en classe proposer par l'enseignant sont :

☒Motivants ☐Intéressants ☐Démotivants ☐Autre

8- Les activités entamées par l'enseignant vous permettent- elles d'acquérir la compétence communicative ?

☒Oui ☐ Non

9- Parlez-vous en français librement quand vous avez déjà préparer votre sujet ?

☒Oui ☐Non

10-Le support préféré pour apprendre l'orale est :

☐ Audio ☒Audio-visuel ☐ Autre

Répondant n 04

Questionnaire destiné aux étudiants de français de la première année, dans le cadre d'une recherche universitaire qui s'intitule « **L'appréhension de la communication orale en langue française entre difficulté et défi chez les étudiants de 1re années licence du département de langue française à l'université de Saida** ».

Veuillez répondre à ces questions

Questionnaire :

1-Prenez-vous la parole dans tous les modules et surtout le module de l'expression orale ?

- ☐ Jamais ☐ Rarement ☒ Souvent ☐ Toujours

2-Vous prenez la parole de manière :

- ☐ Spontanée ☒ Solliciter par l'enseignant

3-Avez-vous peur de communiquer à orale devant l'enseignant et les étudiants ?

- ☒ Oui ☐ Non

4-Parlez-vous librement en français ?

- ☒ Oui ☐ Non

-Si non pourquoi ?

.....

5- Rencontrez-vous des obstacles en parlant français ?

- ☒ Oui ☐ Non

6-Quels sont les difficultés liées à ces obstacles ?

☒ Les sujets abordés par l'enseignant.

☐ La peur d'être jugé (Anxiété)

☐ La peur d'être évalué. (Anxiété)

☐ Autre...

7- Les sujets que vous abordez en classe proposer par l'enseignant sont :

☐ Motivants ☒ Intéressants ☐ Démotivants ☐ Autre

8- Les activités entamées par l'enseignant vous permettent- elles d'acquérir la compétence communicative ?

☒ Oui ☐ Non

9- Parlez-vous en français librement quand vous avez déjà préparer votre sujet ?

☒ Oui ☐ Non

10- Le support préféré pour apprendre l'orale est :

☒ Audio ☐ Audio-visuel ☐ Autre

Annexe 02 : Liste des apprenants de groupe n 04 qui contient leurs propres sujets

Licence 1		G4	
	Nom	Prénom	
1.	AMIRI	SAMAH	La lecture
2.	BELAZGHEM	BOUCHRA AMINA	Les adjectifs
3.	HACHILIF	ABID	
4.	HADDAD	SOUMEYA	
5.	Ben Khouda	Anis	Philosophie de l'éducation
✓ 6.	HALIMI	IBRAHIM MOHAMED	Les adjectifs
7.	HAMIDAT	ABDERRAHIM	
8.	HEMAMED	EL HOUARIA	
9.	HORRI	MOHAMED MOUNIR FAICAL	Subjonctif présent.
10.	KAID	YASMINE	
11.	KAID	AICHA	Le racisme en classe
12.	KHEDDA	AMEL	L'échec scolaire -
13.	KHELIFI	RADOUANE	L'enseignement du français en Algérie
✓ 14.	KHENFOUCI	KHEIRA	La timidité en classe
15.	KHORISSAT	AYAT ELRAHMANE KHADIDJA	
✓ 16.	KLILECHE	KHOULOU	Le conditionnel présent
17.	LABANE	FATIHA	Les enfants hyperactifs en classe
18.	LABRES	OUSSAMA	Les courants littéraires
19.	LAMOURI	HENIA	
20.	LARABI	KHAYRA	La violence scolaire.
✓ 21.	LARADJI	NOURIA	Discours direct l'indirect
22.	BOUZOUADA	Fatima Zohra	La motivation en classe
23.	CHEHROURI	Rania	
24.	DJEBLI	Bekhta	
25.	LAZREG	FARAH CHAHRAZAD	Le pluriel des noms composés
26.	MAACHOU	BRAHIM	
27.	MAAROUF	HOUAIDA FATIMA KERROUMIA	La peur de l'oral.
28.	MAIDI	NIHED	
✓ 29.	MAKHLOUF	SARA	La relation entre l'élève et
30.	HAKMI	Meroua	Dettes
31.	HAMEL	Madjda Belkais	Dettes
32.	HAMITOU	Maroua	Dettes
33.	HOUARI	Mohamed El Habib	Dettes
34.	KERKEB	Hafidha	Dettes
35.	KHATIR	Sofia Feriel	Dettes
36.	KHIAR	Hayet	Dettes
37.	KHORSI	Taha Nabil	Dettes
38.	LABANE	Fatima Zohra	Dettes
39.	BENLAKHAL	Hanane	
40.	GHRIBI	Achwak	
✓ 41.	Bennahou Sara		La psychologie de

Liste des figures

Partie théorique

Figure 1 : le schéma de processus de production orale (LEVELT1999 :97 et KORMOS2006 :168).....	18
---	----

Liste des tableaux

Partie pratique

Tableau 1: pourcentage des réponses se la 1 ère question	37
Tableau 2: pourcentage des réponses de la 2 ème question	38
Tableau 3: pourcentage des réponses de la 3 ème question	38
Tableau 4: pourcentage des réponses de la 4 ème question.....	38
Tableau 5: pourcentage des réponses de la 5 ème question	39
Tableau 6: pourcentage des réponses de la 6 ème question	39
Tableau 7: pourcentage des réponses de la 7 ème question	40
Tableau 8: pourcentage des réponses de la 8 ème question	40
Tableau 9: pourcentage des réponses de la 9 ème question	41
Tableau 10: pourcentage des réponses de la 10 ème question	41
Tableau 11: montre le nombre des apprenants participants qui ont pris la parole et leurs sujets proposés ainsi que toutes leurs réactions (comportements).....	42
Tableau12: montre les apprenants qui sont intervenus lorsque l’enseignante a proposé un sujet à débattre.....	45

Table des matières

Remerciements	
Dédicace	
Résumé	
Introduction générale	08
CHAPITRE 01 : Définitions des concepts	
1. Définitions des concepts.....	12
1.1 L'oral	12
1.2 L'expression orale	13
1.2.1 Les caractéristiques de l'expression orale	13
1.2.2 La forme de l'expression orale se compose.....	13
1.3 La compréhension orale.....	14
1.3.1 Les étapes de la compréhension orale	15
1.3.2 L'objectif de l'écoute	15
1.4 La Compétence de communication	15
1.5 La psycholinguistique de la production orale	17
1.5.1 La psycholinguistique.....	17
1.5.2 Schéma de processus de production orale	18
1.6 La prise de parole	19
1.6.1 Les facteurs paralysant la prise de parole	19
1.6.2 Les conditions préalables à la prise de parole :	20
1.7 Anxiété langagière	21
1.7.1 Définition de l'anxiété langagière	21
1.7.2 Les trois différents facteurs de l'anxiétés langagière	22
1.7.3 Types de l'anxiété langagière.....	22
CHAPITRE 02 : L'enseignement /apprentissage de l'oral en FLE	
2 L'enseignement /apprentissage de l'oral en FLE	25
2.1 Les méthodes d'enseignement/apprentissage des langues étrangères	25
2.1.1 La méthode traditionnelle.....	25
2.1.2 La méthode directe	26
2.1.3 La méthode audio-orale	27
2.1.4 La méthode SGAV	27
2.1.5 L'approche communicative	28
2.2 L'enseignement/apprentissage de l'oral	29

2.3	La place de l'oral en didactique du FLE en Algérie.....	29
2.4	Les difficultés rencontrées à l'oral en FLE par les apprenants.....	30
2.4.1	Difficultés linguistiques.....	30
2.4.1.1	Les difficultés phonétiques.....	30
2.4.1.2	Les difficultés lexicales	31
2.4.1.3	Les difficultés syntaxiques	31
2.4.1.4	Les difficultés grammaticales.....	31
2.4.2	Les difficultés d'ordre psychologique	31

CHAPITRE 03 : Analyse des résultats

3	Analyse des résultats	35
3.1	Objectif de la recherche	35
3.2	Public	35
3.3	L'interprétation de l'observation non participante de classe de FLE	36
3.4	Le questionnaire destiné aux apprenants	37
3.4.1	Présentation du questionnaire.....	37
3.4.2	Questionnaire destiné aux apprenants	37
3.4.3	L'analyse de questionnaire destinées aux apprenants	37
3.5	L'analyse de l'expérimentation	42
3.5.1	La première partie de l'expérimentation	42
	Commentaire de tableau n 01 :.....	44
3.5.2	La deuxième partie de l'expérimentation	45
	Commentaire de tableau n 02	46
3.5.3	Synthèse.....	46
	Conclusion générale.....	49

Bibliographie

Annexes

Liste des figures

Liste des tableaux

Table des matières